



Perspectives interdisciplinaires sur le travail et la santé

10-1 | 2008
Communauté

Premier numéro bilingue

Esther Cloutier



Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/pistes/2948>

DOI : [10.4000/pistes.2948](https://doi.org/10.4000/pistes.2948)

ISSN : 1481-9384

Éditeur

Les Amis de PISTES

Édition imprimée

Date de publication : 1 mai 2008

Référence électronique

Esther Cloutier, « Premier numéro bilingue », *Perspectives interdisciplinaires sur le travail et la santé* [En ligne], 10-1 | 2008, mis en ligne le 01 mai 2008, consulté le 22 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/pistes/2948> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/pistes.2948>

Ce document a été généré automatiquement le 22 septembre 2020.



Pistes est mis à disposition selon les termes de la licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 4.0 International.

Premier numéro bilingue

Esther Cloutier

- 1 Nous sommes heureux de vous présenter ce nouveau numéro bilingue de la revue PISTES. Nous espérons ainsi faire connaître les travaux francophones sur la santé au travail dans le monde anglo-saxon. Nous vous rappelons que la traduction de ce numéro a été rendu possible grâce à une subvention du CRSH (Conseil de la recherche en sciences humaines du Canada) ainsi qu'à la contribution de certains auteurs que nous tenons à remercier.
- 2 Ce numéro aborde plusieurs thèmes de recherche reliés au travail et à la santé des personnes. En premier lieu, un article d'Alain Garrigou, Philippe Dubuc et Isabelle Baldi présente des résultats récents d'une recherche/action en ergotoxicologie concernant les risques liés à l'usage des produits phytosanitaires. Cette recherche combine plusieurs approches et elle conduit à un diagnostic très préoccupant en matière d'efficacité réelle des équipements de protection individuelle. Enfin, les auteurs décrivent le « processus d'alerte » qu'ils ont construit suite à cette étude. Cet article va être publié simultanément dans la revue portugaise Laboreal.
- 3 La rémunération à la pièce et la santé et la sécurité du travail dans une perspective qui tient compte de l'ethnicité et du genre est le sujet d'un autre article de Stéphanie Premji, Katherine Lippel et Karen Messing. Cet article décrit les mécanismes par lesquels le travail à la pièce influence la santé. Cette étude est basée sur des entrevues et des observations du travail réalisées dans une grande entreprise de fabrication de vêtements de Montréal. Ces résultats sont par ailleurs confrontés à des décisions sur des réclamations pour lésion professionnelle rendues par la Commission des lésions professionnelles (C.L.P).
- 4 Un article d'Alexandre Largier, Catherine Delgoulet et Cecilia De la Garza s'intéresse à la question des compétences collectives et distribuées dans la gestion des compétences professionnelles. Les auteurs associent des approches sociologiques et ergonomiques du travail. Les résultats de cette étude, réalisée dans une grande entreprise industrielle et commerciale d'un secteur à risques, montrent qu'un dispositif de gestion de compétences doit tenir compte de divers paramètres de même que des points de vues individuel et collectif.

- 5 Sandrine Cazabat, Béatrice Barthe et Nadine Cascino, quant à elles, abordent, dans une étude exploratoire, la question de la santé des infirmières d'un service hospitalier de gériatrie par le biais de la charge de travail et du stress professionnel. Elles combinent une approche psychosociale et une approche ergonomique. Les auteures montrent que les infirmières mettent en place un processus de régulation à la fois adaptatif et pathogène qui les conduit à s'isoler pour accomplir leurs tâches afin de faire face à une charge de travail élevée ; or, cet isolement a des répercussions sur leur santé.
- 6 Enfin, PISTES a rencontré une défricheuse Catherine Cailloux Teiger. Elle nous raconte un parcours de recherche pendant lequel elle s'est intéressée au travail des femmes, à l'usure au travail, au vieillissement au travail ainsi qu'à la morbidité et mortalité différentielles. Elle nous entretient également de formation, un domaine qui l'a toujours intéressé.
- 7 Nous avons encore des statistiques impressionnantes à vous présenter ; les consultations sont toujours aussi importantes. Depuis six mois, plus de 12 400 serveurs se branchent chaque mois sur le site de la revue, ce qui correspond à un nombre de lecteurs se situant entre 37 300 et 62 215 en moyenne par mois. Nous remercions tous les auteurs, les évaluateurs et les lecteurs qui contribuent à ce succès. Nous avons hâte de voir l'impact qu'aura la publication bilingue des numéros de PISTES, nous vous informerons.
- 8 Il faut également remercier nos collaborateurs à la révision française et anglaise ainsi qu'à la traduction des textes : Mireille Duranleau, Helen Shaver, Carole Biondic et Pierre Drolet. Soulignons aussi le travail de Ana-Maria Seifert et de Michelle Aslanides qui ont produit les traductions en espagnol des résumés.
- 9 Bonne lecture.